



Canterasin kaikuja
Las Palmas

Suomi-Kerhon jäsentiedote No 3

Marraskuu 2015



Suomi-Kerhon julkisivu marraskuussa.

Canterasín kaikuja on Kanariansaarilla, Las Palmasissa toimivan Suomi-Kerho Club Finlandian jäsenlehti. Se ilmestyy kolme kertaa vuodessa. Seuraava lehti ilmestyy tammikuussa 2016.

Päätoimittaja: Rainer Kaskela
Toimitussihteeri: Kerttu Pajulahti
Muu toimitus: Marja Puuska, Reino Alanko, Aulikki Tikkanen, Eino Pesonen, Esko Berg, Seppo Kiiliäinen, Martti Laajus
Avustajat: Sirpa Juolevi
Tekninen toteutus: Kerttu Pajulahti

Canterasín kaikuja

sähköposti: kerhosuomi@gmail.com

Lehden toimitus on tarvittaessa tavattavissa Suomi-Kerhon tiloissa C/ Portugal 13.

Suomi-Kerho on Gran Canariaalla Las Palmasissa toimiva epäpoliittinen, kulttuurinen yhdistys saarella asuville suomalaisille sekä niille espanjalaisille, joilla on läheisiä suhteita Suomeen tai suomalaisiin.

Se toimii:

- kerhon jäsenten yhdistävänä siteenä
- suomalaisten ja espanjalaisten molemminpuolisen tuntemuksen ja ystävyyden lujittamiseksi
- Suomen ja Espanjan välisen matkailun edistämiseksi järjestämällä mm.
- kulttuuri- ja virkistystilaisuuksia
- retkiä saaren eri osiin ja muualle Espanjaan
- matkoja matkatoimistojen kautta
- kielikursseja
- luento- ja esitelmätilaisuuksia sekä muita luvallisia harraste- ja ajanvietetilaisuuksia.

Kerhon osoite on C/ Portugal 13

35010 Las Palmas de G.C.

puh. (+34) 928 276 079

fax (+34) 928 224 558

sähköposti: suomikerho@gmail.com

www.suomikerho.net

Suomi-Kerhon jäsenmaksu

Jäseneksi liittymismaksu on 40 € + jäsenmaksu 20 €.

Maksut voidaan suorittaa myös suoraan tilille:

Club Finlandia de Las Palmas

IBAN: ES17 2038 7250 3760 0004 5931,

BIC/SWIFT : CAHMESMMXXX,

Pankki: BANKIA.

Toivomme, että jäsenen etu- ja sukunimi ilmenee maksutositteessa.

Ilmoituksien hinnat

1/1 sivu 140 €

1/2 sivu 80 €

1/4 sivu 60 €

1/8 sivu 40 €

Lukijan palsta

Lukijat voivat jättää omia mietteitään ja juttujaan toimitukseen.

Avustajia

Lehti kaipaa vapaaehtoisia avustajia mukaan. Jos olet kiinnostunut lehden tekemisestä, ota yhteys toimistoon.

Kannen kuva Kerttu Pajulahti



HALLITUKSEN JÄSENET V. 2015

Rainer Kaskela, puheenjohtaja
rainer.kaskela@gmail.com
Puh. + 34 - 699 102 598 ja + 358 - 503 583 014

Varsinaiset jäsenet:

varapuheenjohtaja

Timo Markoff

nipanakki@live.com

Puh. +34 - 634 307 599

Esko Berg, sihteeri

esko.k.berg@gmail.com

Puh. + 358 - 500 600 098

Aulikki Tikkanen

aulikin@hotmail.com

Puh. + 34 - 683 426 461

Heli Kytömaa

ketoheli@gmail.com

Puh. + 34 - 652 985 334 ja +358 - 442 944 445

Raili Aarnio

raili.aarnio@gmail.com

Puh. +34 - 697 771 553 ja + 358 - 407 734 598

Varajäsenet:

Eino Pesonen

eikka.pesonen@gmail.com

Puh. +34 - 690 350 270 ja + 358 - 400 351 566

Juha Korhonen

jussikorhonen@gmail.com

Puh. + 358 - 417 266 531

Marja-Liisa Markoff

marja.liisa.markoff@gmail.com

Puh. +34 634 391 425

TAVAROIDEN SÄILYTYS KERHOLLA

Kuukausimaksu on **2,00** euroa/kolli/kuukausi. Enint. **3** kolli/perhe. Paino enint. **30** kg/kolli. Säilytysaika on **1 vuosi**. Pienin säilytysmaksu on **12** euroa/kolli. Säilytysmaksu on seuraavalta vuodelta kaksinkertainen eli **4** euroa/kolli/kuukausi. Tavarat säilytetään **2** vuotta, jonka jälkeen ne hävitetään.

CANTERASIN KAIKUJA

Jos haluat lehtesi postin välityksellä Suomeen ilmoita osoitteesi ja puhelinnumerosi kerhon toimistoon. Postitusmaksu on **3,50** euroa/numero. Postimaksu on maksettava etukäteen kerhon toimistoon tai tilille

IBAN: ES17 2038 7250 3760 0004 5931,

BIC/SWIFT : CAHMESMMXXX,

Pankki: BANKIA.

Voit lukea ja tulostaa lehtesi myös värillisenä internetin kautta osoitteesta: www.suomikerho.net jolloin ei tarvitse maksaa postimaksua.

Puheenjohtajan palsta



Huhtikuussa Suomeen palattuani olin hyvillä mielin, kun kerhon remonttiin tarvittavat asiakirjat ja tehtävä muutostyö oli saatu sovittua ja kun urakoitsijat ja hintatarjoukset tuli hyväksytyiksi valvojiineen.

Kaikki ei kuitenkaan aina mene niin kuin on sovittu. Yllättäen taloyhtiömme asukas valitti metelistä ja saapui kahden poliisin kanssa paikalle. He kielsivät töiden jatkamisen toistaiseksi. Taloyhtiön puheenjohtaja oli kai unohtanut kertoa talon hallitukselle, mitä oli sovittu tehtäväksi kesän aikana.

Kuinka ollakaan, taloyhtiön varapuheenjohtaja piti ylimääräisen hallituksensa kokouksen, jossa samat asiat käsiteltiin uudelleen. Tulokseksi tuli sama kuin aikaisemminkin, kaikki paperit ja luvat olivat lainmukaisesti järjestyksessä. Työt tietenkin myöhästyivät niin paljon, että ne päästiin alkamaan tšekäläisen lomakuukauden elokuun jälkeen vasta syyskuun puolella. Lopputarkastus ja pari pientä kohdetta on vielä tätä kirjoitettaessa auki. Töitä valvonut ja viranomaisuhteita hoidellut asiamiehemme Suunnittelutoimisto Juan Armas ilmoitti odottavansa viranomaispäätöstä kerhotilojen käytöstä ja rekisteröinnistä marraskuun aikana. Kaiken piti olla valmiina yhden kuukauden aikana töiden aloittamisesta, mutta siihen meni kuitenkin yli puoli vuotta.

Toinen tunteita nostattava asia oli taloyhtiömme julkisivun remontti, jossa ei ole puoleentoista vuoteen tapahtunut muuta kuin, että laatat putoilevat edelleen ja verkot peittävät seinät. Tammikuussa taloyhtiön hallitus hyväksyi edullisen julkisivun korjauksen, jossa olin kerhon edustajana tulkin kanssa. Hyväksyttiin halvempi tarjous, josta kerho maksoi osuutensa.

Ei se mitään. Kesällä tuli ilmoitus, ettei Las Palmasin julkisivulautakunta hyväksy alkuperäisestä poikkeavaa materiaalia pinnoitukseen. Alkuperäiset laatat oli kuulemma Puolasta kotoisin (1960 luvulta) ja kaivos on lopettanut jo toiminnan. Uusi korjaus tuli paljon kalliimmaksi. Saatiin tieto, että taloyhtiö hakee avustusta korjauskustannuksiin ja voi saada näin kaupungilta apua maksamiseen. Lokakuussa päätöstä avustuksesta ei ollut vielä tullut, mutta kerhon lisälasku oli taloyhtiön puheenjohtajan määräyksestä erääntynyt, jota vaadittiin oikeustoiimin uhkailemalla perittäväksi. Loppusuomma maksamattomasta osuudesta oli yli 5000 euroa. Kerho oli silloin laskun saapuessa suljettuna. Lasku maksettiin pikaisesti sen jälkeen kun kerhon hallitus oli sen ensin hyväksynyt. Remonttihinta kokonaisuudessaan kerhon osalta oli yhteensä hieman yli 10.000 euroa.

Syksyn toiminnot aloitimme 17.10. Väkeä on palailut kesänvietosta harvakseltaan, johtuneeko ikääntymisestä vai tiukentuneesta taloudellisesta tilanteesta? Kerhon iltatilaisuuksissa on käynyt normaalia vähemmän väkeä kuin niinä 12 aikaisempina vuotena, jolloin olen siellä ollut ja toiminut erilaisissa hommissa.

Silmiinpistävää on, että tavaransäilytystilat ovat pullollaan laukkuja ja pakaaseja, joka tuntuu tilahtahtautena. Kaikkien tilojen pitäisi olla kerholaisten käytössä lokakuun lopulla.

Henkilöasioista sen verran, että tarvitsemme tietokilpailuja varten vastuuhenkilön. Palvelupuolella on tilaa keittiöapulaisille, tiskaajille ja siivoojille. Mikäli olet talkoohenkinen, ota yhteyttä kerhon toimistoon, niin neuvomme ottamaan yhteyden asiasta vastaavaan henkilöön.

Kerhon seinällä on koko syksyn kausiohjelma. Se on julkaistu myös Canterasin kaiuissa No 2 /2015. Kerhon ilmoitustaulut ja internetissä olevat kotisivumme, joita päivitetään tarvittaessa, täydentävät tiedottamista.

Canterasin kaikuja ilmestyy myös ensi vuonna. Ilmoitusten vähentyminen ja kustannustason nousu saattaa vaikuttaa niin, että lehteä ilmestyy vain kaksi numeroa vuodessa. Ne voi lukea myös internetissä ja tulostaa paperille. Toinen mahdollisuus on, että paperilehti on luettavissa vain kerholla kustannussyistä, jolloin se mahdollistaa kolmen paperilehden ilmestymisen.

Vuonna 2003 alkaneen jäsenyyteni aikana olen ollut kerhon hallituksessa kahdeksan vuotta, jona aikana olen osallistunut erilaisiin tehtäviin tiedottamisen ja hallinnon puolella.

Tänä aikana Suomi-Kerho on kehittynyt talkootyön ansiosta vakavaraiseksi ja ansiokkaaksi yhteiseksi, joka pärjää omillaan ja on arvostettu hyväksi kerhoksi.

Kalkkeeripapereita ja kirjekuorien kääntämisistä ei enää tarvitse tehdä eikä odotella muutaman päivän vanhoja ”uusista” suomalaisia sanomalehtiä luettavaksi. Lyhytaaltoradiokin lopetti yli 10 vuotta sitten.

Kaikki toiminnot on nykyaikaistettu toimistossa ja kerholla tietokonepohjaiseksi, joilla voidaan hoitaa kassatoiminnot, kirjanpito, jäsenrekisteri, jäsenkortit, ilmastoinnin valvonta, kirjaluetelot, karaoke ja tanssimusiikki, television katselu Suomesta tai muista maista sekä yhteydenpito maailman ääriin.

Tänä syksynä saimme Bankia-pankin maksupäätteen, jolla voimme ottaa vastaan myös pankkikorttimaksut. Nähtäväksi jää, vähentyykö käteisen rahan käyttö.

Espanjan kielen tulkkipalvelu alkoi n. 5 vuotta sitten. Siitä on ollut valtava apu kerhon ja jäsenistön tarpeille. Eri viranomaisten kirjeet ja lomakkeet kuin myös sopimukset on saatu nopeasti käännettyiksi ja asiat hoidettua eteenpäin.

Merkittävä muutos tuli v. 2014, kun Kanarian yhdistyslakia muutettiin. Se velvoittaa kaikki yhteisöt ja seuraut tekemään veroilmoituksen vuoden 2015 toiminnasta. Kerhon hallituksen vastuu ja velvollisuudet lisääntyvät. Minkälainen vaikutus sillä on jatkuvaan talkootyön tekemiseen? Tuleeko siitä samanlainen tulkinta kuin Suomessa? Sen saamme varmuudella tietää todennäköisesti vasta ensi vuonna.

Vielä lisää toiminnasta. Suomi-Kerhon perustamisesta tulee v. 2017 maaliskuussa kuluneeksi 40 v. Vietämmekö silloin juhlaa yhteisesti samaan aikaan perustetun Gran Canaria suomalaisen ev.lut seurakunnan kanssa? Kerhon 30-vuotishistoriikki ilmestyi v. 2007. Seuraavat 10 vuotta odottaa tutkijaa ja kirjoittajaa. Aineistoa ja kuvia tapahtumista on kerhon arkistoissa tältä ajalta tallentunut melkoisesti. Jos olet kiinnostunut tämän 10 vuoden historiikin vuosilta 2007–2017 kokoamisesta ja kirjoittamisesta, ota yhteys kerhon puheenjohtajaan.

Syksyn toiminnasta vielä. Kerho järjestää useita juhlatilaisuuksia, joista itsenäisyyspäivän juhla, johon kaikilla on vapaa pääsy, ja jäsenistön syysyleiskokous ovat tärkeimmät. Myös pikkujoulun ja joulun vietto kerhon tiloissa ovat olleet mieleenpainuvia ohjelmia ja runsain aterioineen – unohtamatta tietenkään juomia. Rungas osanotto kaikkiin kerhon järjestämiin tilaisuuksiin, myös retkiin ympäri Gran Canariaa, takaa toiminnan jatkuvuuden ja tuo uusia jäseniä. Puheenjohtajakauteni on ”loppusuoralla”, enää en asetu ehdokkaaksi kerhon hallitukseen. Voin kuitenkin voimieni mukaan suorittaa niitä tehtäviä, mitä osakseni tarjotaan. Yli 50 vuotta työelämässä ja 12 vuotta kerhon toiminnassa mukana olleena, täysin palvelleena luovutan tehtäväni joulukuussa valittavalle hallitukselle.

Kiitän ja toivotan hyvää loppuvuotta sekä terveitä ja onnellisia elonpäiviä Teille kaikille, jotka olette näiden vuosien aikana tulleet tutuiksi ja myötävaikuttaneet viihtymisemme Las Palmasissa ja Suomi-Kerholla (josta olen todennut, että se on maailman paras Suomi-Kerho).

Rainer Kaskela

J.k. Kun näet kerhon pinssin omassa tai tuttusi rintapielessä, olkoon se myös tervehdys minulta, joka aikoinaan suunnitteli sen.

SUOMI-KERHO CLUB FINLANDIA

KEVÄÄN 2016 OHJELMA

Tammikuu 2016	Helmikuu 2016	Maaliskuu 2016
Pe 1 -----	Ma 1 Clubi-ilta	Ti 1 Karaoke
La 2 Tanssit	Ti 2 Karaoke	Ke 2 Tanssit
Su 3 -----	Ke 3 Tanssit	To 3 Sauna
Ma 4 Clubi-ilta	To 4 Sauna	Pe 4 Retki
Ti 5 Karaoke	Pe 5 Retki	La 5 Tietokilpa/Tanssit
Ke 6 Loppiaistanssit	La 6 Laskiaistanssit	Su 6 -----
To 7 Sauna	Su 7 Yksityistilaisuus	Ma 7 Clubi-ilta
Pe 8 Retki	Ma 8 Clubi-ilta	Ti 8 Karaoke
La 9 Tanssit	Ti 9 Karaoke	Ke 9 Tanssit
Su 10 -----	Ke 10 Ystävänpäivätanssit	To 10 Sauna
Ma 11 Clubi-ilta	To 11 Sauna	Pe 11 Mөлккy loppukilp. Henkilökunnan karonkka klo 16
Ti 12 Karaoke	Pe 12 Mөлккy	La 12 Tietokilpa/Tanssit
Ke 13 Tanssit	La 13 Tietokilpa/Tanssit	Su 13 -----
To 14 Sauna	Su 14 Ystävänpäiväjuhla	Ma 14 Clubi-ilta
Pe 15 Mөлккy	Ma 15 Clubi-ilta	Ti 15 Karaoke
La 16 Tietokilpa/Tanssit	Ti 16 Karaoke	Ke 16 Tanssit
Su 17 -----	Ke 17 Tanssit	To 17 Sauna
Ma 18 Clubi-ilta	To 18 Sauna	Pe 18 -----
Ti 19 Karaoke	Pe 19 Retki	La 19 Kevätkauden Päätäjäiset
Ke 20 Tanssit	La 20 Karnevaalitanssit	Su 20 -----
To 21 Sauna	Su 21 -----	Ma 21 -----
Pe 22 Retki	Ma 22 Kevätyleiskokous	Ti 22 -----
La 23 Tietokilpa/Tanssit	Ti 23 Karaoke	Ke 23 -----
Su 24 Kuoromatinea	Ke 24 Tanssit	To 24 -----
Ma 25 Clubi-ilta	To 25 Sauna	Pe 25 -----
Ti 26 Karaoke	Pe 26 Mөлккy	La 26 -----
Ke 27 Tanssit	La 27 Tietokilpa/Tanssit	Su 27 -----
To 28 Sauna	Su 28 -----	Ma 28 -----
Pe 29 Mөлккy	Ma 29 Clubi-ilta	Ti 29 -----
La 30 Tietokilpa/Tanssit		Ke 30 -----
Su 31 -----		To 31 -----

**OHJELMA- JA AIKATAULU-
MUUTOKSET MAHDOLLISIA.**



SUOMI-KERHO CLUB FINLANDIA SÄÄNTÖMÄÄRÄINEN SYYSYLEISKOKOUS KERHOLLA maanantaina 14.12.2015 klo 13.00

Osallistuminen kokoukseen edellyttää että vuoden 2015 jäsenmaksu on maksettu ennen kokouksen alkua, kuten aikaisempina vuosinakin.
Yhdistyksen yleiskokous on päätösvaltainen, kun puheenjohtaja tai varapuheenjohtaja ja yksi kolmasosa (1/3) jäsenistä tai heidän edustajistaan on paikalla.
Päätösvaltaisuuden takaamiseksi kutsutaan koolle toinen yleiskokous noudattaen säännöissä määrättyä koollekutsumisaikaa kokoontumaan tunnin kuluttua.
Tämä kokous on päätösvaltainen minkä tahansa jäsenmäärän ollessa läsnä.

Syysyleiskokouksessa käsitellään:

1. Kokouksen avaus
2. Kokouksen järjestäytyminen
 - 2.1. Valitaan puheenjohtaja
 - 2.2. Valitaan sihteeri
 - 2.3. Valitaan kaksi pöytäkirjan tarkistajaa
 - 2.4. Valitaan viisi äänen laskijaa
3. Todetaan kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus
4. Hyväksytään kokouksen työjärjestys
5. Päätetään jäsenmaksun ja liittymismaksun suuruudesta
6. Päätetään hallituksen esittämästä toimintasuunnitelmasta ja talousarviosta

7. Valitaan hallituksen puheenjohtaja, jota kutsutaan myös kerhon puheenjohtajaksi
8. Todetaan erovuoroiset varsinaiset hallituksen jäsenet
9. Valitaan kolme hallituksen varsinaista jäsentä erovuoroisten tilalle sekä kolme yleisvarajäsentä
10. Valitaan kaksi tilintarkastajaa ja kaksi varatilintarkastajaa
11. Vahvistetaan uudet ja eronneet jäsenet
12. Päätetään muista hallituksen esittämistä asioista
13. Päätetään jäsenten esittämistä asioista
14. Kokouksen päättäminen

Suomi-Kerho Club Finlandia hallitus



SUOMI 98 v.



ITSENÄISYYSPÄIVÄN JUHLA

6.12.2015 klo 14.00

Hotelli Reina Isabel C/Alfredo L. Jones 40,
Las Palmas de G.C.

TANSSIAISET KERHOLLA KLO 17 JÄLKEEN!

Tilaisuuksiin on vapaa pääsy!

Bar Restaurante
CASA ISAIAS

Calle Portugal 17,
Puh: 928 22 58 07 kännykkä: 647 716 129

Avoinna joka päivä
13:00-16:00 ja 19:00-23:00
Torstaisin vain illalla 19:00-23:00

Suomenkielinen palvelu
TERVETULOA!

**SINUN
ASUNNONVÄLITÄJÄSI!**

UUOKRA-ASUNTOJEN VÄLITYS

MERDAY112

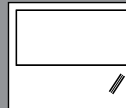
MERJA HÄKKINEN

Puh: +34 - 672 884 918

(tai Anita Marketan entinen +34 680 314 539)

merday112@hotmail.com

VIRALLISET
TULKKAUKSET



ESPAÑAN
TUNNIT

Perinteiset JOULU- MYYJÄISET

pidetään kerholla
sunnuntaina 13.12.
klo 11.00-14.00

Suomi-Kerhon jäsenillä on
mahdollisuus vuokrata kerholta
pöytä ja myydä leivonnaisia,
tuotteita tai tavaroita.
Pöydän hinta on jäseniltä 10 €,
ei jäseniltä 15 €.



Pöytävaraukset:
Sauli Majava
puh. 693 246 256



Suomalainen HIEROJA Las Palmasissa Masajista Finlandés Las Palmas

Hierontaa ja nikamakäsittelyä
ammattitaitoisesti ja vuosien kokemuksella!

**Masaje y vértebra tratamiento
profesionalismo y años de experiencia!**

Erikoiskäsittelyä niskan, selän, jalkojen, polvien ja
käsien ym. kiputilojen helpottamiseksi

Tratamiento especial del cuello, la espalda, las piernas,
las rodillas y las manos, etc con el fin de aliviar el dolor

hinnat		precios
osahieronta masaje corporal parcial	1/2 tuntia 1/2 horas	20€
puolihieronta masaje de cuerpo medio	1 tunti 1 hora	30€
kokohieronta masaje de cuerpo completo	2 tuntia 2 horas	40€



Kari Rissanen
Rekisteröity hieroja
masajista certificada

Bernardo de la Torre 37-39
summeri/zumbador 5, 6
tel. 617 08 4210



Asuntojen vuokraus- ja välitys- toiminta kauttani.

Harriet Heilbut

email: harriett.canasol@gmail.com

**Toivotan vanhat ja
uudet asiakkaat
tervetulleiksi
matkavarausten
järjestelyissä ja
asuntojen
vuokrauksessa.**



Suoria matkoja Suomeen ja yhdellä välilaskulla.

Soita + 34 - 651 371 468

Harriet Heilbut

Toimistoajat: ma-pe klo 10-13

MATKATOIMISTO

VIAJES CANASOL

C/. Tomas Miller 20 - 35007 Las Palmas

Puh. + 34 - 928 227 172

Email: harriett.canasol@gmail.com



Pieni juttu

Avasin varovasti toisen silmäni ja kun mitään raflaavaa ei tapahtunut, niin päätin avata toisenkin. Ryömin peiton kätköistä ja aloin tutustua lähiympäristöön. Ihan outo!! Huomasin sitten vieressäni tyynyllä ihan viehkon näköisen vaalean pään ja tökkäsin siitä töröttävää nenää varovasti, kuin arkaillen ja mietin mistä kotoisin on tämä deja vu-ilmio. Muistelin sen aiemmin olleen toisin. Olin ennen herännyt unen kuvitelmista todellisuuteen ja aloittanut päivän tutun oloisissa tunnelmissa miellyttävään aamuun herätetynä, vaan nyt pä toiminkin herättäjänä - siinä se ero.

Hiippailin asunnon eri osiin ja löysin keittiön ja kahvivehkeet ja niitä kolistelllessani tajusin yhtäkkiä, että hitto minähän olen Las Palmasissa ja ihan meilte uudessa asunnossa. Ja niin elon ilo hiipi sisuksiini ja kaikki oli taas hyvin. Aamutoimien jälkeen piti sitten lähteä ostoksille, kun ruokakaapit ammittivat tyhjiyttään. Käppäilin aamulämmöstä ja hymyilevistä vastaanottajijoista nauttien tuttuun Hiper Dinoon, tuonne Nicolas Estevanesille ja kuljeksin siellä hyllyjen välissä täydennellen ravinto- ja juomavarastoja ja sitten ostoskorineni kassalle. Kassalikka mätti kamat kassiin ja minä maksoin ihastellen halpaa (halpuutettua?) hintaa ja raahasin kassin kotiin. Jossain vaiheessa tuli semmoinen kumma tunne ja vaistomaisesti taputtelin taskujani ja istu ja pala, totesin takataskuni tyhjäksi. Nou lompakko. Ei kun kauppaan takaisin, vaikka erittäin epätodennäköisesti se olisi tiskille jäänyt, niin kuin ei sitten ollutkaan.. Henkilökunnan kanssa juttua pohdittiin ja ainoaksi mahdollisuudeksi jäi erittäin ammattitaitoinen taskuvaras, joka teki työnsä sillä välillä, kun keräsin loppukamoja kassiin. Koska kotimatalla en ollut missään vaiheessa ketään niin lähellä, että kukaan olisi voinut sen viedä, niin ainoaksi paikaksi jäi Hiper Dinon kassan seutu. Niin pääsi käymään ja vaikka kuinka selitän itselleni, että ei siinä mennyt kun hiukan rahaa, ajokortti ja erilaisia henkkareita, niin kuitenkin suurimpana juttuna siinä

on henkilökohtainen loukkaus minun vaatimatonta persoonaani kohtaan. Kerron tämän teille siksi, että kannattaa olla varovainen ja vaikka olisi kuinka varovainen, niin kuin minäkin olen yrittänyt olla, niin silti näitä sattuu. On aiemminkin todettu, että ammattivaraiden taso on korkea.

Mutta mennäänpä hiukan vanhempiin asioihin eliikkä Suomimaan (äskettäinhän siellä vielä oltiin) viimeisiin asioihin. Ei, älkää säikähtäkö, en aio mennä mamujuttuihin enkä Sebastian Tynkkyseen, enkä politiikan puolelle ollenkaan, vaan ihan turvallisesti sääjuttuihin. Täällä kun ollaan säitten puoleen totuttu melko varmaan turvalliseen vakauteen, niin Suomesapa on koettu menneenä kesänä vallan uudenlaista järjestelyä. On koettu normaalia kylmempi alkukesä ja normaalia pitempi hellekausi heinäkuussa ja suorastaan ennätyksellisen lämmin marraskuun alku. En ole seurannut mimmoisena se on jatkunut, mutta toivon kaikkea hyvää sinnepäin. Täällä taas kummas-telen porukan katoa tästä alkukaudesta. Kun katsoo tuota alakerran laukkuvarastoa, niin se näyttää yllättävän täydeltä. Ja taas kun katsoo tanssi-iltana tanssilattiaa, niin se näyttää yllättävän tyhjältä. Mistähän moinen mahtaa johtua vai onko vaan tilapäinen ilmiö. Eiköhän kuitenkin lähiaikoina tilanne normalisoidu ja tuttu sekalainen seurakunta täytä jälleen ravintolan kuin myös biljardisalin. Biljardista puheenollen, juteltiin muutamien harvojen paikallaolijoiden kanssa ja päätettiin aloittaa ihan lähiaikoina kilpailutoiminta ja polkaista liikkeelle ekat kisat. Ja että tytötkin aktivoituisivat heti alkuun, niin ehdotettiin, että he voisivat osallistua ilmaiseksi, siis ilman osallistumismaksua, (pöytämaksu on tietenkin suoritettava).

Klubi-illoista, siis maanantai-illoista, haluaisin myös hieman ennakoivaa asiakaspalautetta eliikkä haluaisin tietää, mikä tänä syksynä kiinnostaa. Esittelisimme mielellämme uusia ohjelmansuorittajia kuin myös esittelisimme ja haastattelisimme uusia mielenkiintoisia persoonia. Ja tietenkin jatkamme teidän omien ohjelmanumeroiden esittämistä, ja ehkä keksisimme jotain ihan uuttakin...

Tällaisia ajatuksia tällä kertaa. Aloitellaan kautta hyvällä mielellä ja yhteispelillä. Ja opetellaan olemaan tarkkana mukana kulkevan omaisuutemme kanssa, koska niistä kamoista näyttää olevan moni muukin kiinnostunut.

Eikka

Muistutus!
Hyvät jäsenet, sekä myöskin turistit!
Meillä on toimiva kerho ja tapahtumia!
SUOMI-KERHO PALVELUKSESSANNE!



Calle Luis Morote 11
35017 Las Palmas
Marta 637 042 218

Kahvila - konditoria
- herkkupaloja vaativille
asiakkaille!

- * Ryhmä-/pöytävaraukset erityishinnoittelulla Suomi-Kerhon jäsenille.
- * Tarjoukset syntymäpäiväkaikuista.
- * Kenties Las Palmasin paras kahvi.

**Tervetuloa
nauttimaan ja
viihtymään!
WiFi
käytössä.**



Ravintola sijaitsee Tejedan kylässä vuoristossa Roque Nublon ja Roque Bentayga näköetäisyydellä. Kanarialaista ruokaa edullisin hinnoin.

TERVETULOA

LA PERDIZ

Calle Galindo no 3, Tejeda.
Puh. 928 666 071 ja 626 895 131

Avoinna ti-su
klo 11.00-17.00.
Iltaisin pe-la
klo 19.30-24.00

Suomalaismenestystä T-Classics meriuintikisassa

Kaikkien Las Palmasissa asuvien tuttu kotiranta, Las Canteras toimi kisanäyttämönä kun jo perinteinen T-Classics 2015 avovesiuintikilpailu uitiin lokakuun alussa. Suuren suosion saavuttaneen kisan osanottajamäärä on kasvanut vuosi vuodelta ja nyt mukana yli 300 uimaria 11 eri maasta. Lienee koko maailmassa yksi harvoista meriuintikisoista, joka uidaan suurkaupungin keskustassa!



Kilpailun startti tapahtuu Peña la Viejan edestä vedestä ja La Puntillassa sijaitsevaan maaliin uitava matka on 1500m. Jälleen kerran meri näytti voimansa ja rannaa suojaavasta, luonnon rakentamasta riutasta huolimatta aikataulua jouduttiin muuttamaan voimakkaiden merivirtausten johdosta. Uiminen meressä on lähes raskaampaa kuin altaassa; sivuvastainen tuuli nostatti vastaaallokon ja sen aiheuttamien virtausten vuoksi moni uikin 50-100 m ylimääräistä, luotisuoraan uiminen meressä on vaikeaa kun ei ole rataköysiä kuten altaassa.



Saavuvin maaliin ajassa 23,54, joka riitti oman ikäsarjan voittoon ja kokonaiskisassa 36. sijalle. Kisan jälkeen, täkäläiseen tyyliin, maalialueella La Puntillassa oli karnevaalitunnelma; samba soi ja iloiset uimarit viettivät "fiestaa" palkintojenjako seremonioiden yhteydessä. Näissä olosuhteissa moni on jäänyt koukkuun avovesiuintiin, joten ensi vuonna tavataan taas lähtöviivalla!

Teksti ja kuvat Martti Laajus





PIKKU- JOULUJUHLA

**KERHOLLA 28.11.
klo 18-22
Illalliskortit 20 €.
Ei jäsenet 30 €.
Ei pöytävarauksia.**



JOULUATERIA

**KERHOLLA
torstaina 24.12.
klo 16-21
Illalliskortit 20 €.
Ei jäsenet 30 €.
Pöytävaraukset
toimistosta.**



TAPANIN TANSSIT

**KERHOLLA
lauantaina 26.12. -15
klo 18 alkaen.**



LOPPIAISTANSSIT

**KERHOLLA
keskiviikkona 6.1.-16 klo 19**

INFOA INFOA INFOA INFOA INFOA INF

**Pankkiautomaatit jossa on
SUOMENKIELINEN TEKSTI**

**Mesa y Lopez 45-47
pankki SABADELL**

**Albareda lähellä huoltoasemaa
pankki SABADELL**

**Calle de José Franchy Rocas
(Suomen konsulaatin vieressä)**

**HUOM!!!!!!
OLETHAN
MUISTANUT
MAKSAA
JÄSEN-
MAKSUSI**

TERVETULOA UUSITTUUN RAVINTOLAAN!

WOK BUFFET HONG KONG



BUFFET 6.50€
7% igic(vero)

Lapset alle 7 v. 3.80€
7% igic(vero)



WOK BUFFET 10.80€
7% igic(vero)

Lapset alle 7 v. 6.80€
7% igic(vero)

HUOM! UUSI OSOITE
Calle Luis Morote 61
Playa de Las Canteras

Puh. 928 472 875
676 594 663

Aukioloajat
12.00-24.00

SYÖ NIIN PALJON KUIN HALUAT!

NAHKA-ASUSTEIDEN ERIKOISLIIKE

NARANJO

TOIMINTAA YLI 55 VUOTTA.

**SUURET VALIKOIMAT
VÄREISSÄ JA MALLEISSA.**

**NAISILLE, MIEHILLE, NUORILLE.
MEILTÄ LÖYTYY KLASSIKKOJA,
MODERNIA JA DESIGN-MALLISTOA.
MYÖS TILAUSTYÖNÄ.**

**EUROOPAN JOHTAVAT MERKIT,
TORRAS - PIERRE CARDIN, PERETEGAZ.**

**MUUTOSKORJAUKSET
SISÄLTYVÄT HINTOIHIN.
TOIMITUSAIKA MUUTOSTÖILLE 2 PÄIVÄÄ.**

TERVETULOA!
C.SAGASTA 6 LAS PALMAS
TEL. 928 223 035



Pasteijakierre

Tiedätkö mikä on pasteijakierre? En minäkään tien-nyt ennen siihen joutumista. Kierteeseen, siis tässä tapauksessa pasteijakierteeseen joutuminen oli tosi vai-vaaton juttu. Lähtökohtana oli yksinkertaisesti mieliteko kotitekoisista lihapasteijoista. Siispä toimeksi. Ostettiin alakerran kivijalkakaupan pakasteesta kaksi pakettia 280 gramman valmiita pasteijapohjia, 16 kappaletta per paketti. Valmistettiin runsaasti jauhelihariisiseosta. Siis paljon, koska meidän pasteijoissa pitää olla reilusti täy-tettä.

Nopeasti pyöräytettiin pikkupikku-uuniimme ensim-mäiset kahdeksan pasteijaa. Parikymmentä minuuttia ja taivaallisen hyvät tuoksut täyttivät huushollin. Seuraa-valle pellille mahtuvat kahdeksan piirasta saatiin uuni-valmiiksi mielestämme aika äkkiä. Toisen satsin paistu-essa kolmas pellillinen odotti vuoroaan. Hyvin meni sii-hen asti, kunnes todettiin jauhelihariisiseoksen olleen lä-hes lopussa. Kahdeksan kuorilevyä odotti täytettä. Täyte oli siis loppunut, mutta riisiä ja kananmunia kaapista löytyi. Syntyi tosi maukas uusi täyteseos. Kahdeksan pasteijaa saatiin uuniin paistumaan uudella täytteellä. Kaikki hyvin. Kolmekymmentäkaksi pasteijaa hienosti paistettuna pyyheliinan alla odottamassa nautiskelijoita.

Kaikki oikeastaan ei ollut hyvin, koska munariisitäy-tettä oli jäänyt ylimääräiseksi. Mitä tehdä lopulle sörs-selille? Ratkaisuksi muodostui kaupakäynti alakerran kaupan pakastealtaalle hakemaan lisää pasteijapohjia, siis kuusitoista kappaletta. Arvannette ehkä, että täyteai-ne loppui kesken. Riisiä ja munia riitti, joten täyteainetta

tehtiin lisää. Vaikea ei liene arvata, että sisussörsseliä jäi taasen yli. Mitä tehdä? Siis kauppaan ostamaan lisää pas-teijapohjia. Tällä kertaa pienempää versiota, eli vain 180 grammaisia 16 kappaletta ja töihin. Täytettiin pikkupii-raat paistovalmiiksi paistumaan. Tasaraha! Kaikki meni vihdoinkin yksi yhteen. Taidetta tai ei, mutta lopputulos yllätti tekijätkin. Tasatulos, eli pasteijataikinapohjat ja täyteaine kohtasivat prikulleen toisensa. Pasteijakierre oli katkaistu. Lopputuloksena oli nautittavaksi ja osin pakastettavaksi 64 leivonnaista. Ei hassumpi saavutus osa-aikaleipureille.

Lopputulemana oli onnellinen tunne. Pasteijoita löy-tyy nyt jopa yllätysvieraillekin. Liottelua mokomaan kierteeseen heittäytyminen sanoisi joku, joka tekisi ehkä toisin. Saattaisi heittää munariisilylijäämätätteen roskikseen kuoritaikinan loppuessa kesken. Me emme luovuttaneet. Tasatulos oli leipureiden mielestä oikein hieno saavutus. Summa summarum eli lopputulema: vaikka pihviä syödään ja viiniä juodaan, niin kannattaa olla säästäväinen ainakin leipurin hommissa.

Lopuksi. Pasteijoiden seuraksi pitäisi oikeastaan val-mistaa buljonkia, siis itse valmistettua lihalientä. Liha-lientä puolestaan ei voi koskaan tehdä pientä määrää. Keitos vaatii paljon tarveaineita maistukseen täydelli-seltä. Lopputuloksena olisi iso kattilallinen herkullista aitoa kotitekoista lientä. Heräsi kysymys, olisivatko pas-teijat ja lihaliemi oikeassa suhteessa toisiinsa ruokailua ajatellen. Stop. Nyt riitti pohdiskelu. Uutta kierrettä ei synnytetä. Lihalientä ei keitetä. Pasteijat nautitaan teen tai kahvin kera tai sitten muuten vaan välipalaksi.

Marja Puuska ja Eskonsa

Bussimatkat, polkupyörän lainaus ja parkkimaksut yhdellä kortilla



Kaupungin bussi-kortti on uudistunut. Pahvinen 10 matkan bono on lopullisesti poistunut käytöstä ja tilalla on muovinen bonoGUAGUA, jolla matka maksetaan vilauttamalla sitä bussinkuljettajan vieressä olevalle luku-laitteelle. Uusi kortti maksaa **1.50** euroa ja siihen ladataan arvoa, pienin lisäys on **8.50** euroa ja suurin 50 eu-

roa. Ostopaikkoina mm. bussiyhtiön kioskit Santa Catalinassa, Telmossa ja Teatrolla.

Uudella bussikortilla voi myös lainata kaupungin kel-taisia polkupyöriä. Korttiin liitettävää lainausoikeutta varten täytyy kioskillä esittää henkilötodistus, osoite Las Palmasissa ja Suomessa sekä puhelinnumero ja mahdol-



linen sähköpos-tiosoite. Kort-tia näytetään pyörätelineessä olevan pyörän lukulaitteelle, joka rekisteröi lainauksen ja vapauttaa lu-kituskaapelin. Lainaaika on 3 tuntia kerral-laan.

Samalla kortilla voi lisäksi maksaa parkkimaksuja ai-nakin keskustan alueella

*Teksti ja kuvat
Seppo Kiiliäinen*



Kahvila - teehuone - konditoria

Dr: Miquel Rosas 41
 puh. 928 260 572
 35700 Las Palmas
 de Gran Canaria

Aamiainen klo 7.30-10.30

Erikoisvoileivät:

Paahtopaistivoileipä

Katkarapu canabé

Norjalainen lohivoileipä

Ohukaiset hillolla

Erilaisia täytettyjä

crepsiiä

Kakkuja ja leivoksia



Suomi-Kerhon kirjasto

Aukioloajat

syksystä 2015 lähtien:

maanantaista torstaihin

kello 10:00 – 12:30 ja 13:00 – 14:00



Kirjatäydennystä lainastoon

**Lainausoikeus ja Suomi-Kerhon
 nettiyhteyden käyttöoikeus vain jäsenillä.**

Minne mennä tänään

Joskus tulee se hetki ihmiselle, että sitä haluaa lähteä konserttiin tai teatteriin tai ihan minne tahansa, mutta kun ei löydy tietoa että missä ja mitä. Jos joku esite kaupungin huvituksista löytyykin, niin sen tiedot ovat yleensä jo vanhentuneet. Netti auttaa tässäkin!

Sivulta <http://ocio.laprovincia.es> löytyy kaikki Las Palmasin elokuvat, konsertit, näyttelyt, teatteriesitykset. Sivulta voi hakea tämän päivän, viikon tai kuukauden tilaisuudet. Sivut ovat espanjankieliset, mutta jotain vinkkiä voi vähäiselläkin kielitaidolla saada.

Tässä muutama esimerkki tarjonnasta:

Upeassa musiikkitalossamme **Auditorio Alfredo Krausissa** voi perjantaina 27.11.2015 kuulla Sibeliuksen kolmannen sinfonian. Konsertti alkaa kello 20.30 ja liput maksavat 13 – 32 euroa. Kuulu Moskovan baletti esittää Joutsenlammen keskiviikkona 2.12.2015 ja Pähkinänsärkijän torstaina 3.12.2015. Liput 29 – 38 euroa. Liput voi ostaa netissä (www.entradas.com) tai sitten musiikkitalon lipputoimistosta ostoskeskus Las Arenasin vierestä (kello 11–16) tai musiikkitalon lippukassasta (ma-pe kello 16–21).

Veguetassa on myös käymisen arvoinen näyttely ja konserttipaikka **San Martín Centro de Cultura Contemporánea** (osoitteessa **Ramón y Cajal, 1**). Alun perin se oli kaupungin ensimmäinen sairaala. Esimerkiksi perjantaina 20.11. voi kuunnella Yuka Bookien afrokuubalaista bluesia. Eläkeläiset pääsevät puoleen hintaan (vain 2,50 euroa). Liput voi ostaa ennen konserttia tai etukäteen keskuksen toimistosta (tila kello 10–21 ja su kello 10–14).

Suurin teatteri on **Teatro Pérez Galdós** Trianan kaupunginosassa. Siellä esitetään teatteria (mm. Shakespearen Kesäyön unelma lauantaina 21.11.2015) ja musiikkia (mm. musikaali Sister Act perjantaina 8.1.2016). Lippuja saa netistä ja teatterin lipputoimistosta (kello 11–16).

Teksti Seppo Kiiliäinen

Tutustumisen arvoisia museoita Las Palmasissa

Eläkeläis- tai henkilökortti mukaan ja tutustumaan edullisesti Las Palmasin tunnetuimpiin museoihin!

El Museo Canario

(Kanarian historiallinen ja arkeologinen museo)
C. Doctor Verneau 2, Vegueta
Avoinna ma-pe 10-20, la-su 10-14
Liput 4 / 2.40 euroa,
lisäksi vapaa pääsy ma ja ke 17-20
www.elmuseocanario.com

Casa de Colón (Kolumbuksen museo)

C. Colón 1, Vegueta
Avoinna ma-la 10-18, su ja juhlapäivinä 10-15
Liput 4 / 2 euroa, lisäksi vapaa pääsy joka kuukauden ensimmäinen viikonloppu ja mm. kansallispäivänä 12.10.
www.casadecolon.com

Museo Elder de la Ciencia y la Tecnología

(tiede- ja teknologiamuseo)
Santa Catalina -puisto
Avoinna ti-su 10-20
Liput 5 / 3.50 euroa
www.museoelder.org

CAAM, Centro Atlántico de Arte Moderno (nykytaiteen museo)

C. Los Balcones 11, Vegueta
Avoinna ti 10-21, su 10-14
Liput 5 / 2.50 euroa, lisäksi vapaa pääsy ke 18-21 sekä näyttelyiden avajaispäivinä
www.caam.net

Teksti Seppo Kiiliäinen



Viikko-markkinat

Saarella on useita markkinapaikkoja. Tässä muutamia mielenkiintoisimpia:

Las Palmas. Suuret yleismarkkinat Parque Blanco (Santa Catalinan puiston lähellä) sunnuntaisin klo 8-14.

Las Palmas. Käsiyöläismarkkinat Plaza del Pilar Nuevo (Santa Anan tuomiokirkon takana) sunnuntaisin klo 10-14.

Arguineguin. Tiistaisin klo 8-14 Plaza Negralla. Torstaisin klo 8-14 ostoskeskus Ancorasin alueella.

Gálgar. Torstaisin klo 8-14 Plaza de Santiago.

San Fernando. Keskiviikkoisin ja lauantaisin klo 8-14 markkinahallin vieressä paloasemaa vastapäätä.

Puerto de Mogán. Perjantaisin klo 8-14.

Agüimes. Torstaisin klo 8-13 uimahallin vieressä.

Telde. Lauantaisin klo 7-14 linja-autoaseman vieressä, Plaza de San Gregorio.

San Mateo. Lauantaisin klo 8-20 torin vieressä, sunnuntaisin klo 8-15.

Teror. Sunnuntaisin klo 8-14 katedraalin vieressä (isot markkinat).

Vecindario. Maanantaisin klo 8-14 (vihannesmarkkinat). Keskiviikkoisin klo 8-14, 300 m "Atlanticoon"(Carrefour).

Arucas. Lauantaisin klo 8-14 C/Francisco Gourierin keskellä.

Santa Brigida. Perjantaisin klo 16-20, lauantaisin klo 7-20 ja sunnuntaisin klo 7-14.

Suomi-Kerholaisten kesätapaaminen

Suomi-Kerhon kesätapaaminen toteutettiin matkalla naapurimaahamme Viroon Viljandin kaupunkiin. Ajankohta oli perinteisesti elokuun alkupuolella, tarkemmin sanottuna 7.-9.8. Viljandi kuulostaa varmaankin vieraalta perinteisille Eestissä kävijöille. Matkaa suomalaisten tavanomaisesta matkakohteesta Tallinnasta Viljandiin on noin 160 kilometriä. Matkakohteemme vanha Hansa-kaupunki sijaitsee Mulgamaalla Etelä-Virossa Viljandi-järven rannalla. Vuosisatojen ajan kauppatavara kulki Viljandi-järven kautta Itämereltä Emajoelle, Tarttoon, Peipsi-järvelle ja edelleen Novgorodiin. 1200-luvun alkupuolella saksalaiset ristiretkeläiset valloittivat alueen. Tälle keskeiselle kauppareittejä halkoneelle paikalle nousi saksalaisen ritarikunnan kivilinna,



Viljandin linnan raunioita.

jonka läheisyyteen kasvoi vähitellen nykyinen kaupunki. Kaupungille myönnettiin 1300-luvulla Hansaliiton jäsenyys. Viljandin ja lähialueiden historiaan sekä nykypäivään tutustuimme matkan järjestäjien Anne-Ruth ja Jalo Laineen sekä paikallisen oppaan Elviira Grossbergin ammattitaitoisella opastuksella.



Katunäkymä opasteineen.

Helsingistä Tallinaan matkattiin M/S Viking XPRS-laivalla. Tallinnasta matka jatkui omalla tilausbussilla. Majapaikkamme jugendtyylinen Grand-hotelli sijaitsi ihanteellisella paikalla keskellä kaupunkia. Saapumispäivän illallista nautimme viehättävässä ravintolassa, josta oli hulpeat näkymät Ritarilinnan puistoon ja Viljandi-järvelle. Samanaikainen musiikkiesitys puistossa kruunasi päivällishetkemme iltaruskon sävyttämänä. Ilmojen haltiatkaan ei-



Oppaamme Elviira Grossberg.

vät pettäneet. Ilma oli lämmin ja elokuisen kesäinen.

Aamiaisen jälkeen kävimme Viljandin torilla. Ihastuttava paikka. Toreja on monenlaisia, mutta tämä oli superupea. Oli sisähalli myymälöineen ja paljon ulkona sijaitsevia myyntikojuja. Valikoi-
maa riitti elintarvikkeista vaatteisiin. Peipsi-järven savumuikkujakin tuli ostettua. Torikierroksen jälkeen Elviira-oppaan johdolla tutustuttiin kaupungin nähtävyyksiin ja historiaan. Ritarilinnan

raunioilla, jonne on rakennettu esiintymislava erilaisia tapahtumia varten, saimme nauttia oppaamme kertomusten lisäksi hänen laulesityksestään. Olimme kuulleet hänen kuoroharrastuksestaan ja hän toteutti toiveemme laulusta historiallisessa paikassa. Samassa yhteydessä hän kertoi juuri äskettäin palanneensa Suomesta kuoron esiintymismatkalta. Erilaisia op-



Torin antimia.

paita vuosien saatossa on itse kukin tavannut maailmaa matkatessaan. Harva heistä muistuu mieleen matkan jälkeen. Elviiran tapaisi mielellään uudelleen. Päivän päätteeksi nautittiin erittäin hyvä virolainen päivällinen hotellin ruokasalissa.



"Moisio" tienvarsiopeste.

Kaikki päättyi aikanaan, niin myös oleskelumme kauniissa Viljandissa. Vierailumme Mulgimaalle kruunasi käynti Olustveren kartanossa, joka sijaitsee noin parinkymmenen kilometrin päässä Viljandin kaupungista. Usko-

mattoman upea paikka. Olustveren kartano on perustettu nykyiseen paikkaansa vuonna 1632. Kartanon perustaja on ruotsalainen kreivi ja hovimarsalkka Axel von Fersen. Tämä herraskartano edustaa englantilaista manor house-tyyliä ja on tietävästi parhaiten säilynyt kokonaisuus Baltian maissa. Alueella on lähes kolmekymmentä rakennusta sivurakennuksineen. Aikoinaan kartanossa oli esimerkiksi 1864–1866 perustettu viinatehdas. Viinan valmistus oli ennen vanhaan kartanoiden merkit-



Sisäkuva kartanon aulasta.

tävempiä tulolähteitä. Olustveren viinatehdasrakennus on edelleen olemassa, mutta ei viinanvalmistuskäytössä. Rakennuksessa on nyt mm. keramiikka- ja lasityöpajoja.

Kartanossa sijaitsee lisäksi pellava-, villa- ja käsityöpajoja. Kartano on myös monipuolinen maatalousoppilaitos. Kartanon entisöinti ja kunnostustöitä on rahoittanut ETA-sopimukseen perustuva Norway Grants-rahasto.

Oppaamme Elviira Grossberg on toiminut vuosia tämän kartanon koulussa opettajana, joten saimme parhaan mahdollisen opastuksen kartanokierrokselle. Lasi- ja keramiikkatyöpajasta taisi monille vierailijoille löytyä matkamuisto mukaan.

Tallinnaan saavuttiin hyvissä ajoin ennen laivan lähtöä. Niinpä aikaa jäi piipahtaa myös sataman marketeissa, jos intoa riitti. Hieno oli Kerhon kesätapaaminen. Melkein voisi laulaa Juice Leskisen sanoin; Eesti, Eesti, kaipaen sua niin... Matkailu avartaa. Nyt tiedämme, että Eestissä on muitakin tutustumisen arvoisia kohteita kuin perinteiset Tallinna, Pärnu ja Saarenmaa.

Kiitokset hallitukselle, Anne-Ruth ja Jalo Laineelle, Elviira Grossbergille ja mukaville matkakumppaneille onnistuneista kesäpäivistä kauniissa Eestissä!



Kartanon julkisivu kauniine kukkaistutuksineen.



Keinussa kesällä kerran...



Tulopäivän illanvietto puistoravintolassa.

*Teksti Marja Puuska
Kuvat Aulikki Tikkanen,
Esko Berg ja Risto Haikonen*

CARNICERÍA LORENZO SANTANA

Todo tipo de Carne Fresca, Pollo, Cordero...

REPARTO A DOMICILIO Tif.: 928 24 62 81 Nº 14



- Hyvä palvelu
- Kotiin-kuljetus
- Edulliset hinnat
- Runsaat valikoimat

**MONIVUOTINEN LIHAKAUPPIAAMME
KAUPPAHALLISSA (Mercado Central)
LORENZO SANTANA**

**MYYMÄLÄ
NO 14
Puh. 928 246 281**

- * JOULUKINKUT
- * JAUHELIHA
- * SIANLIHA
- * NAUDANLIHA
- * JAUHEMAKSA
- * MAKKARAT

**MEJOR SELECCION DE TABACO Y
LICORES AL MEJOR PRECIO**

**SUURI VALIKOIMA PARHAITA
TUPAKKA- JA
ALKOHOLITUOTTEITA
EDULLISIN HINNAIN!**



**Big Ben
Canarias S.L.**

Calle Sagasta 21 Las Palmas de G.C.
Puh. +34-928 273 118



**UUDEN VUODEN
VASTAAN-
OTTAJAISET**

**KERHOLLA
torstaina
31.12. klo 18-23**



LEIKKAA TALTEEN

HÄTÄTILANTEEN APUSANASTO Hätänumero **112**

GLOSARIO DE EMERGENCIAS

Numero
internacional de
emergencias

112

nimi _____

puhelin n:ro _____

osoite _____

Tulipalo

¡Fuego! ¡Incendio!

On sattunut onnettomuus!

¡Ha surgido un accidente!

Kutsukaa lääkäri!

¡Llame a un medico, por favor!

Soittakaa ambulanssi!

¡Llame a una
ambulancia, por favor!

Voisitteko auttaa minua?

¿Me puede ayudar, por favor?

Minun on päästävä sairaalaan.

Tengo que ir al hospital.

Hän vuotaa verta.

El/ella está sangrando.

Hän on tajuton.

El/ella está inconsciente.

Minulla on sydänkipua.

Tengo dolores del corazón.

Minulla on kipua rinnassa.

Tengo dolores del pecho.

Olen diabeetikko.

Soy diabético.

Minulla on verenpainetauti.

Tengo hipertensión.

Minulla on epilepsia.

Tengo epilepsia.

Minua huimaa.

Me siento mareado/-a.

Minua koskee tänne...

Me duele aqui...

Mikäli joudut varkauden tai
väkivallan uhriksi
soita numeroon

091

Englantia puhuva
poliisi vastaa numeroon

902 102 112

Nuevo Rio

KAHVILA - RAVINTOLA
Parque Santa Catalina
C/General Vives 74
35007 Las Palmas de G.C.
puh. 928 223 048



**Maukkaita ruoka-annoksia
jokaiseen makuun.
Elävää musiikkia joka toinen
perjantai- ja lauantai-iltaisin
viihtyisässä ympäristössä.
Tanssiakin saa.**

Suomi-Kerhon vuoden 2015 shakkimestaruus



Suomi-Kerhon vuoden 2015 shakkimestaruuden mitalit jaettiin 9.3.2015 klubi-illassa. Naisten sarjan voitti Heli Kytömaa (vas.), toiseksi tuli Kerttu Pajulahti (ei ollut paikalla). Miesten sarjan voitti Viktor Jenu, kerhon shakkimestari (4. vas.), toiseksi tuli Esa Annala (2. vas.) sekä jaetulle kolmannelle sijalle Markku Hartonen (jonka mitalin suomeen lupasi viedä Sisse Grün, 3. vas.) ja Aimo Jyrkinen (oik.), joka toimi palkintojen jakajana.

Kahdeksan urhollista kerhon jäsentä uskaltautui shakkikisaa mukaan. Kisassa pelattiin täysi turnaus molemmilla väreillä. Shakkikerhon pelaajat olivat korkeatasoisia, melkein ammattilaisia. Kerhon shakkimestari Viktor on voittanut kaikki Catalanin puiston pelaajat.

Teksti ja kuva Esko Berg

In memoriam Rita Finne on poissa



Rita oli syntynyt 11.11.1932 Oulussa ja kuoli 82 vuotiaana Las Palmasissa.

Ehdin tuntea Ritan yli 15 vuotta. Ensimmäiset yhteiset keskustelumme koskivatkin juuri Oulua, jossa itse asun ja jossa hän oli viettänyt lapsuutensa Kastellin kaupunginosassa ja monta paikkaa ja tapahtumaa saimme muisteltua. Varsinainen Palmas-ystävyytemme alkoi kesällä 2001, jolloin Rita oli kerhon kesävahtimestarina ja minä jouduin olemaan autopakolaisena kesän Las Palmasissa. Rita puhui sujuvaa espanjaa ja oli innokas kulkemaan eri tapahtumissa. Hän aina luki lehdistä mitä ja missä tapahtuu ja soitti ja ilmoitti, että nyt mennään ja ympäri saarta kuljettiin. Rita oli myös kova kävelemään, olen hänen kanssaan kulkenut jalkaisin edestakaisin niin vanhaan kaupunkiin kuin el Confital-niemelle ja bussilla ajeltiin vuorille erilaisiin pikkukylien juhliin. Melkein joka viikonloppu oltiin menossa. Se oli mahtava kesä ja silloin opin tuntemaan Ritan energisenä, iloisena ja huumorintajuksena ystävänä.

Rita oli työelämänsä koko ajan vakuutusyhtiö Pohjolassa ja jäi jo 55-vuotiaana sieltä eläkkeelle ja muutti Las Palmasiin. Hän oli aiemmin lomaillut Palmasissa ja tykätynyt ja niinpä hän osti täältä myös kodin itselleen, jossa ehti asua liki 30 vuotta. Ritalla on kaksi lasta ja neljä lastenlasta ja melkeinpä joka kesä hän vieraili lastensa luona ja vastaavasti he kävivät Palmasissa Ritaa tervehtimässä. Perhe jäi häntä kaipaamaan, sillä vaikka hän asuikin kaukana oli hän skypen välityksellä perheellensä läsnä. Rita on ollut monet vuodet kerhomme jäsen ja vielä viime keväänä Rita istui usein kerhon iltajuhlissa mukana ja monet muistavat hänet myös Farrayn aukiolla kahvittelemassa.

Muistellemme Ritaa ja toivotetaan hänelle Hyvää Taivasmatkaa!

Heli Yrtti

KYSYMYKSET syksy 2015

1. Kuka perusti Ankkalinnan?
2. Kuka surmasi Martin Luther Kingin?
3. Mikä on Pelen oikea nimi?
4. Millä nimellä Esko Laukko tunnetaan paremmin?
5. Kuka olikaan nimimerkki Justeeri?
6. Missä sijaitsee Nektarimeri?
7. Mikä on Impala?
8. Kuka "loi" James Bondin?
9. Kenen äänellä "Pula-aho" puhuu?
10. Missä kaupungissa on Ceckpoint Charlie?

vastaukset siv. 21

Mölkyn palkintojenjako



Mölkyn loppukilpailun palkinnot jaettiin 21.3.2015 kerhon kevätkauden päättäjäistansseissa. Palkinnot jakoi mölkyn sihteeri Raili Rautiola (kesk.).

Loppukilpailun voittaja oli mölkkyvastaava Tuula Partanen (oik.). Toiseksi sijoittui Raimo Pehkonen (ei ollut paikalla) ja kolmanneksi Lars Lindström (vas.).

Teksti ja kuva Esko Berg



Fysioterapiaa Las Palmasissa

Tervesol

- * Fysioterapia
- * Lymfaterapia
- * Hieronta
- * Vyöhyke-terapia
- * Physio-Pilates-ryhmät

Hoitohinnat
Suomi-kerhon
jäsenille:

30 min.	20 €
45 min.	28 €
60 min.	32 €
90 min.	40 €
Kotikäyntilisiä	5 €

Voit tulla myös Kelan läheteellä.

Lisäksi suomalainen sairaanhoitaja aloittaa vastaanoton 16.11. alkaen. Tervetuloa!

Ajanvaraus:

Sanna García,
fysioterapeutti
p. +34 674 089 717
C/ Tomas Miller 47, 3.kerros



www.tervesol.com



**Kanarialaisia ruokia.
Kinkkua myös kotiin
vietäväksi.**

- * HÄÄT
- * RISTIÄISET
- * SYNTYMÄPÄIVÄT
- * KOKOUKSET

RESTAURANTE EL HERREÑO

C:/Mendizábal 5 -35001 Las Palmas
Tel. 928 31 05 13 - 928 33 11 54
Vequeta, vanhan kauppahallin vieressä



**Clínica Dental
Franchy Roca**

HAMMASKLINIKKA

C/José Francy Roca, 44 - Las Palmas de G.C



**Tarkastus ja
hinta-arvio
ilmaiseksi.**

Puhdistus 22 €

Valkaisu 20 €

Paikkaus alk. 30 €

**Erilaisia hammashoitoja.
Proteesit, implantit, oikomiset.
Maksut sopimuksen mukaan.**



Huolehdimme terveydestäsi!

928 22 46 43 - 629 77 00 00

www.clinicadentalfranchyroca.com clinicafranchyroca@hotmail.com



CAFETERIA
**NUEVO
MURIAS**

Calle Luis Morote 30
Las Palmas de G.C.

Puhumme ruotsia
ja englantia.

Siisti ja puhdas
ympäristö,
hyvä palvelu.

**ERILAISIA AAMUATERIOITA.
TAPAKSIA KANARIALAISITTAIN.
BECUTA KINKKUA, LÄMPIMIÄ ANNOKSIA.**

Plaza Farrayn läheisyydessä

CAPRICCI

YOGURTERIA
CHOCOLATERIA

CALLE KANT 21

Erinomaiset KAHVIT,
KAAKAOT ja TEET.
Monenlaisia VOILEIPIÄ.
LETTUJA: suolaisia
ja makeita.
PITSOJA.

Kotitekoisia KAKKUJA, KUIVAKAKKUJA ja PULLIA,
kaikki itsetehtyjä. JOGURTTIJÄÄTELÖÄ.
Kahvila on erittäin miellyttävä ja viihtyisä.
Otetaan vastaan kokous- ja juhlarauksia.

Meiltä löytyy ruokalista suomeksi.



Kuntokeskus GoFit täydessä toiminnassa

Canterasín rannassa oleva monipuolinen kuntokeskus GoFit on saatu käyntiin kesän aikana.

Aukioloajat: ma-pe 7-23, la 9-20, su 9-18.

Yhden päivän ajan voimassa oleva kertalippu maksaa **9 euroa**, kuukauden käyttömaksu on **38.40 euroa**. Ensimmäisen kuukauden maksuun lisätään **18 euroa** rekisteröitymismaksua ja **6 euroa** avaimesta. Lisäksi on kuukausilippuja perhealennuksella. Nämä ovat ei-residenssihintoja ja ne voi maksaa suoraan kassalla.

Residenssiasukkaille on tarjolla pitempiäaikaisia ja halvempia jäsenhintoja, mutta ne edellyttävät pankkitiliä espanjalaisessa pankissa ja jäsenyyden saaminen voi viedä aikaa.

Sisäänkäynti kuntokeskukseen on Calle Pizarron puolelta ja hyvällä onnella vastaanotossa on nuori nainen, joka on asunut vuoden Jyväskylässä ja tykkää kovasti Suomesta.

Teksti Seppo Kiiliäinen



Näin hienoissa maisemissa retkeilevät Suomi-Kerhon jäsenet. Kuva viime keväältä San Mateon retkeltä.

Alcantara impresores



**KOPIOT,
SIDONNAT,
LAMINOINNIT,
OFFSETTULOSTEET**

**VÄRISKANNAUKSET
DIGITAALISET TULOSTEET
DIGITAALISET OPASTEET**

M. Pino Alcántara Vega
presupuesto@alcantaraimpresores.com

C/Emilio Zola 24 - CP 35007
Las Palmas de Gran Canaria
Tel. 928 227 319 - fax 928 224 890
www.alcantaraimpresores.com



**EINES-
KEITTIÖ
ANNOKSIA
KOTIIN
VIETÄVÄKSI**



C/ Alfredo L. Jones, 41
Las Palmas de Gran Canaria

Puh. 928 27 85 67



**PIENI VIHJE!
Tällaisia komeita voileipiä
on kerholla myytävänä
tanssi-iltoina!**

SCANTRAVEL

Järjestää Teille kaikki tarvitsemanne laiva- ja lentoliput sekä hotellivaraukset kaikkialle maailmassa.

Norwegian kanssa erikoissopimus
2 matkalaukkua yht. 40 kg sis. hintaan

Toimistomme on auki joka arkipäivä (ma-pe) klo 9.00-19.00



Dunia, Yaiza, Sonia, Paqui ja Irene (suomenkielinen palvelu)

SCANTRAVEL

C/Alfredo L.Jones 23,
35008 Las Palmas de G.C.
E-mail: irene@scantravel.es
Puh: 928 26 53 00
Fax: 928 26 34 93

HUOM! 1.6. AVATTIIN TOIMISTO

Avda, Carlos V, 53,
35240 Carrizal, Ingenio, G.C.
E-mail: scantravel@scantravel.es
Puh: 928 786 048
Fax: 928 785 523

*Parturimestari kampaaja
Maestra peluquera*

Sirpa Juolevi

*Avustan tulkkauksessa
puh. +34 664 183 747
Las Palmas de Gran Canaria*

KYSYMYKSET syksy 2015 VASTAUKSET

1. Julle Ankanpää.
2. James Earl Ray.
3. Edson Arantes Do Nascimento.
4. Mauri Sariola.
5. Kauko Käyhkö.
6. Kuussa.
7. Antilooppilaji.
8. Ian Fleming.
9. Leo Jokelan äänellä.
10. Berliinissä.

Onnittelut tietäneille... Eikka.

Casa Murshid

Tel: +34 928 270 669
CALLE SAGASTA NO. 3
LAS PALMAS DE GC, SPAIN
e-mail: thadhaniharesh@yahoo.com

MERKKITUOTTEET

KELLOT:

CASIO, SEIKO, ORIENT, RACER
Citizen Quatrzo, Citizen Ecodrive

KAMERAT:

Sony, Samsung,
Nikon, Canon,
Casio, Pentax,
Fuji Film,
Sharpixele

TELEVISIOT:

LG, Samsung,
Sony,
Panasonic
(Plasma-LCD-LED)

PUHELIMET:

Nokia, Samsung,
Sony Ericsson,
I Phone, LG

STEREOT:

LG, Samsung,
Philips

LAHJATAVARAT



Vaaran paikka Confitalissa



Canterasın rannan kävelyreitille Las Coloradosiin päin mennessä on ilmestynyt maanvyörymistä varoittavia tauluja ja aittaa sadan metrin matkalle kohtaan jossa kalliorinteessä on arkeologisesti arvokas alkuperäisasukkaiden luola-alue.



Viime heinäkuussa äkkiarvaamatta useita kymmeniä tonneja maata lähti vyörymään jyrkänteen huipulta alas ja osa kivilohkareista päätyi rannan puurakenteiselle kävelypolulle asti. Suurin, halkaisijaltaan yli metrinen lohkar painoi päälle 3 tonnia. Kävelytie kärsi jonkin verran mutta pahemmalta vältyttiin koska vyörymä sattui varhain aamulla.

Rinnettä vahvistetaan estämään tapahtuneen toistuminen ja turvaverkkokin on suunnitteilla. Rannan kävelyreittiä voi käyttää entiseen tapaan mutta luolille ei ole syytä mennä ennen kuin varoitukset on poistettu.

Teksti ja kuvat Seppo Kiiäinen

**Lukijat suosikaa
ilmoittajiamme
ja käyttäkää
heidän palveluitaan!**



Gran Canarian suomalainen ev.lut. seurakunta

www.grancanariansrk.net

Messu

Seurakunnan toiminta jatkuu tuttuun tapaan: Las Palmasissa vietetään messua torstaisin klo 18 Skandinaavisessa turistikirkossa, Calle Galileo 40. Playa del Inglésissä messua vietetään perjantaisin klo 17 Templo Ecuménicossa, joka sijaitsee Kasbahin ja Plazan ostoskeskusten välissä.

Seurakunnassa aloitti syksyllä työnsä kolme uutta työntekijää, pohjoisen turistipappina Helena Eckhoff ja etelän turistipappina Pertti Hell sekä koko seurakunnan kanttorina Sinikka Honkanen.

Tässä numerossa työntekijät esittelevät itsensä, mutta tulkaa toki tapaamaan ja kuulemaan heitä myös messuun! Työntekijät ovat tavattavissa messujen yhteydessä, Helena on tavattavissa lisäksi Suomi-Kerholla keskiviikkoisin klo 12.

Yhteystiedot:

Helena Eckhoff: +34 636 868 125,
turistipappi.laspalmas@evl.fi

Pertti Hell: +34 606 398 090,
turistipappi.grancanaria@evl.fi

Sinikka Honkonen: +34 660 101 532,
turistikanttori.grancanaria@evl.fi

Kauneimmat joululaulut

Kauneimmat joululaulut -tilaisuuksista on sovittu seuraavasti:

ma 30.11. Agaete, San Pedron kirkko
ti 1.12. ja 8.12. Puerto Rico, ulvova Mylläri
to 10.12. Las Palmas, Skandinaavinen turistikirkko
pe 11.12. ja 18.12. Playa del Inglés,
Templo Ecuménico
ti 15.12. Lanzarote, Puerto del Carmen,
Norjan merimieskirkko

Muusta ohjelmasta ja mahdollisista muutoksista ilmoitetaan messujen yhteydessä ja seurakunnan nettisivuilla www.grancanariansrk.net

Tervetuloa mukaan seurakunnan tilaisuuksiin kuulijana, osallistujana tai vapaaehtoisena messuavustajana! Lisätietoa antavat seurakuntaneuvoston puheenjohtaja Liisa Varho, puh +34 648 248 218 ja sihteeri Olli Iivonen, puh +34 676 082 876.



Terveiset Las Palmasin pappilasta

”Nauttikaa, nauttikaa!” Näillä sanoilla monet ystävät ja entiset seurakuntalaiset laittoivat mieheni ja minut matkaan, kun kuulivat, että olemme lähdössä turistipapin työhön Kanarialle. Työstä saa ja voi nauttia!

Olemme päässeet perille ja arki ja työ ovat asettumassa uomiinsa. Olemme tavanneet paljon tänne muuttaneita suomalaisia ja tällä hetkellä nimet ja kasvot menevät onnellisesti sekaisin. Aurinko on hymyillyt meille ja sadekin antanut ensimmäiset saavilliset päällemme.

Olen Helena-pappi – jo kolmas peräkkäin samalla nimellä – ja mieheni nimi on Günter. Tulemme Saksasta Düsseldorfista, jossa on kotimme. Ennen tänne tuloa tein Rein-joen varsilla ulkосуomalaisien parissa työtä ja sen jälkeen vähän muuallakin Saksassa, joten kulkeminen ja siirtolaisuus on minulle tuttua. Nyt uusi maa, uudet ihmiset ja uusi kieli antavat tarpeeksi haastetta elämään ja asettaa minut pieneen asemaan. Mieheni tukee minua arjessa ja työssä niin paljon kuin mahdollista. Hänelle tämä on varmasti yhtä suuri haaste kuin minulle – hän joutuu elämään kahden vieraan kielen vallassa ja vain kotona voimme käyttää meille tuttua saksaa.

Mielenkiintoni kohteena ovat kaikki maailman turuilla kulkevat ihmiset, jotka elävät uskoa todeksi siellä, missä asuvat ja liikkuvat. Ekumenia on sydämen asia ja yhdistävä sana, joka avaa ovia eteenpäin näkemään tämän elämän ihanan kirjavan rikkauden. Muitakin arkisia mielenkiinnon kohteita on: neulominen, puutarha, kis-

Kanttorin mietteitä

Jos minua pyydettäisiin kiteyttämään elämäni yhteen lauseeseen, se olisi: Nuottien takana on taivas. Musiikki ui elämääni laulun, matkaharmonin, seurakuntanuorten kitaraveisujen, musiikkiopiston klarinetinsoiton, Kuopion musiikkilukion pianotuntien ja kuorolaulun sekä kirkkomusiikin ammattiopiintojen kautta. Myöhemmin löysin käsikellot sekä suuret konserttikellopelit (carillon).

Kasvoin maatalossa, turvallisen metsän keskellä. Kotona oli hevonen, lemmiä, lampaita, kanoja ja kissa. Luonto ja eläimet ovat pysyneet suurena rakkautenani. Lapsena voin kipaista uimaan pieneen järveen, täällä Kanarialla nautin sukeltelemisesta Atlantin suuressa akvaariossa.

Työelämässäni olen pysytellyt uskollisena Vantaalle. Vuodesta 1991 olen ollut kanttorina Vantaankosken seurakunnassa, ja meillä on se kuuluisa Juha Leiviskän suunnittelema Myyrmäen kirkko eli Valon kirkko. Vaikka messujen kävijämäärät ovat laskussa, meillä on joka sunnuntai satakunta veisaavaa seurakuntalaista. Kun tulee Kauneimpien joululaulujen aika, kirkko täyttyy moneen kertaan, laulajia voi olla 400-600. Siinä kyllä valuu liikutuksen vedet kanttorin poskia pitkin, kun kuuluu ”sydämeeni joulun teen” ja ”sä tähdistä kirkkain nyt loisteesi luo”. Innolla odotan, miten ne kaikuvatkaan täällä teidän suistanne!

Vietimme mieheni Tomin kanssa lomaviikon Las Palmasissa toissakeväänä. Ajatus turistikanttoriksi hakemisesta alkoi itää, ja haastattelin tuttuja täällä olleita pappeja Helenaa ja Tarjaa. Sitten alkoi jännityksen keväät, koska hakuprosessi haastatteluineen on ajanjaksona



sat, musiikki ja lukeminen. Kaikella on aikansa ja paikansa, eikä kaikki kiinnosta yhtä aikaa.

Suomessa olen lähtöisin Kymenlaaksosta Iitistä, mutta muutin sieltä jo lähes 40 vuotta sitten Saksaan ja perheeseemme kuuluu neljä aikuista lasta. Seurakuntaelämä on aina ollut sekä harrastus että työ ja siitä on saanut osansa koko perheeni. Ennen kuin pian jään eläkkeelle, toivon voivani yhdessä täällä asuvien suomalaisten kanssa saada kokea mielenkiintoisia ja rikkaita päiviä. Haluamme nauttia teidän seurastanne ja jakaa yhteistä arkea, joka täällä on aivan erilaista kuin Suomessa tai Saksassa. Nyt me nautimme uusista haasteista!

Tapaamisiin!

*Helena ja Günter Eckhoff
turistipappi.grancanaria@evl.fi
+34 636 868 125*



pitkä. Toukokuussa seisoin Toledon katedraalissa ihaillemassa El Grecon alttaritaulua kun odotettu puhelu tuli, ja sain sydämeni toiseksi kotimaaksi Espanjan!

Kiitollisena olen nyt täällä teidän kanssanne, tutustumassa, inspiroitumassa ja musisoimassa. S.Catalinan torilta löytyi haitarinmuotoinen työlaukku, ja kun sen kanssa liikun, voitte pysäyttää ja ehdottaa vaikka laulua. Tai liittyä mukaan seurakunnan musisoivaan

joukkoon joko Las Palmasissa tai Playa del Inglésissä - tai molemmissa! Sekä lähteä kanssani bussimatkalle Templo Eucuménicoon, menisi tunnin matkakin rattoisemmin. Odotan jännityksellä, keitä kaikkia tulen seuraavan puolen vuoden aikana kohtaamaan. Myös Tom tulee saarelle ennen Hoosiannaa.

Mielivirteni on 508, Valkeus kirkas. Monia kivisiä polkuja, rotkonreunoja ja hiihtolatuja kompuroidessani olen saanut voimaa näistä sanoista:

Herra, et kesken heitä, tiedän sen, viet taivaaseen.
Yön yli, vuorten, soiden, virtojen viet taivaaseen.
Aamulla kasvot kirkkaat nähdä saan, ja valkeus ei sammu milloinkaan.

*Sinikka Honkonen
turistikanttori.grancanaria@evl.fi
+34 660 101 532*

Saarelta saarelle: Rodokselta Gran Canarialle

Kolmivuotinen työ kauteni turistipappina Rodoksella päättyi 24.6. Palasimme +33 asteen helteistä Suomen viileään ja sateiseen kesään. Heinäkuussa oli kolmenlaista säätä; satoi tai tuuli tai sitten satoi ja tuuli samana päivänä. Elo- ja syyskuu olivatkin Suomessa sitten kauniimpia. Lokakuun 7. päivänä matkamme Helsinki-Vantaan lentokentältä suuntautui kohti Gran Canariaa mukanaamme turistikanttori Sinikka Honkanen. Meiltä meni koko päivä matkusteluun, koska välilaskumme Englannissa oli yli viiden tunnin mittainen.

Saavuimme Las Palmasin lentokentälle ilta kahdeksalta. Kentällä oli lämpimästi meitä vastaanottamassa seurakuntaneuvoston puheenjohtaja Liisa Varho, rovasti Saara Ohtonen sekä vuokravälittäjäme Jesus eli Paa-vo, joka toi meidät kotiimme Playa del Inglésiin, Gran Canaria-kadulle. Playa del Inglés on meille varsin tuttu, koska olemme viettäneet talvilomiamme täällä jo yli 20 vuotta.

Olemme olleet saarella nyt puolentoista viikon ajan. Tänä aikana on minulla ollut jo yksi vihkiminen, messut Las Palmasissa ja Playa del Inglésissä yhdessä Las Palmasin turistipappi Helena Eckhoffin ja turistikanttori Sinikka Honkosen kanssa. Ensimmäiseen messuun valmistautuminen Templo Ecuménicossa olikin varsin mielenkiintoista; kirkon portit täytyi saada auki, avaimia oli varmaan kolmekymmentä, joita sitten porttien lukkoihin yritettiin saada sopimaan, monien yritysten jälkeen löydettiin oikeat avaimet ja niin saatiin portit auki hyvissä ajoin ennen kirkkovieraiden saapumista. Messut täällä Playa del Inglésissä, Templo Ecuménicossa jatkuvat maaliskuun loppuun saakka. Olet tervetullut messuihimme!

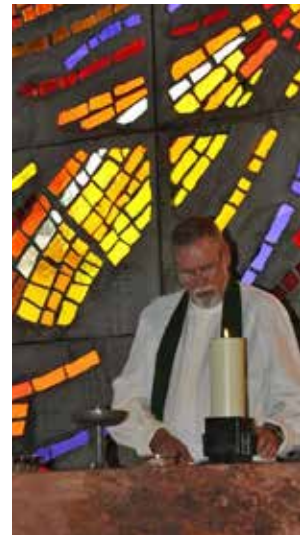
Olen iloinnut kohtaamieni suomalaisten ystävällisyydestä ja avuliaisuudesta käytännön asioiden selvittämisessä. Olen tuntenut yhdessä vaimoni Ritvan kanssa olevamme tervetulleita tänne Gran Canarialle.

Olen syntynyt Vanajassa, koulut käynyt Valkeakoskella ja Helsingissä. Työpaikan myötä olen asunut Riihimäellä, Somerolla, Säkylässä, Vantaalla, Helsingissä ja nykyään asumme Turussa. Työskentelin Riihimäellä Sähköteknillisessä koulussa tutkatekniikan ja tutkakaluston opettajana, Helsingissä Vesihallituksessa tutkijana. Pappina olen ollut 90-luvun alusta Someron seurakunnassa seurakuntapastorina, Perttelissä kirkkoherrana ja Salossa aluekappalaisena sekä 11 vuotta sotilaspappina Tykistöprikaatissa ja Porin Prikaatissa. Olen ollut vuoden rauhanturvatehtävissä sotilaspappina Libanonissa. Minulla on myös kriisikoulutus, olen kuullut kriisiryhmiin seurakunnissa ja Puolustusvoimissa.

Iloitsen mahdollisuudesta olla turistipappina täällä Gran Canarialla ja toimia täällä sekä talvet asuvien suomalaisten että viikkoturistien kanssa. Tulkaa juttelemaan, aina voi ottaa hihasta kiinni ja pysäyttää minut, aina on aikaa jutella juuri Sinun kanssasi!

Pertti Hell

turistipappi.grancanaria@evl.fi
+34 606 398 090



Aavikon Ruusu

Aavikon Ruusu kiittää Teitä kaikkia siitä tuesta, jonka saimme viime talven ja kevään aikana. Kiitämme myös Suomi-Kerhoa ja Skandinaavista turistikirkkoa saamastamme tuesta.

Joulukuussa itsenäisyyspäivän jälkeen oli konsertti turistikirkon salissa. Mieskuoro VEISUVELJET esitti isänmaallisia lauluja. Sali oli täynnä. Konsertin tuoton kuoro lahjoitti kokonaan Aavikon Ruusulle. Kevättalvella Leijonat järjestivät Aavikon Ruusun hyväksi SAKSOMATIN MUISTOKONSERTIN. Sali oli täynnä yleisöä.

Joulukuussa osallistuimme Suomi-Kerhon myyjäisiin. Myynnissä oli leivonnaisia, laatikoita ja käsitöitä sekä Aavikon Ruusun tavaroita Nouahdibousta. Lisäksi oli pika-arpajaiset.

Helmikuun alussa oli CASA-lehden hyväntekeväisyystapahtuma Playa de Inglesissä Ravintola ISKELMÄBAARISSA. Väkeä oli runsaasti ja tilaisuuden tuotto luovutettiin lyhentämättömänä Aavikon Ruusulle. Lisäksi saimme autolastillisen kaikenlaista hyvää tavaraa Mauritaniaan vietäväksi. Suuret kiitokset tilaisuuden järjestäjille ja esiintyjille. Valitettavasti emme voi tänä talvena ottaa vastaan vaate- eikä tavaralahjoituksia.

Keväällä oli Suomi-Kerholla Helenan tapaaminen. Nautimme hyvästä kahvista, Saaran tekemistä herkullisista voileipäkakuista ja Davidin lahjoittamasta täytekekusta.

Myynnissä oli Nouahdiboun naisten tekemiä Aavikon Ruusun käsitöitä. Väkeä kerääntyi päivän aikana runsaasti. Perinteinen Aavikon Ruusun kalenteri tulee myyntiin myös tänä syksynä. Kalenterin voi hankkia hintaan 10 euroa. Kalenteriin on merkitty kaikki Gran Canarian vuosittaiset tapahtumat. Tietysti keväällä on myös KEVÄTARPAJAISET. Meillä on myös ilahduttavasti vakituisia kannattajajäseniä, jotka lahjoittavat kuukausittain erikokoisia summia Suomessa olevalle pankkitilille. Näitä lahjoittajia Aavikon Ruusu tarvitsee lisää. Sinäkin voit liittyä joukkoon, jo pienikin summa on tervetullut.

Tilinumero Suomessa POP Pankissa FI93 4730 2420 008620

Kesän aikana on saatu Aavikon Ruusun esitteet myös Ruotsin ja Norjan kielisinä.

Parhaimmat kiitokset lehtisten kääntäjille ja Rainerille saamastamme avusta ja tuesta.

Aavikon Ruusulla on omat nettisivut www.aavikonruusu.org. Aavikon Ruusu on rekisteröity myös Suomessa nimellä Aavikon Ruusun tuki ry ja sillä on omat Facebook-sivut. Tutustukaa.

Sauli Majava Las Palmas

Muutoksen tuulia Espanjan ja Kanarian vaaleissa

Vuotta 2015 on Espanjassa vietetty varsinaisena vaalivuotena: toukokuussa olivat paikallis- ja aluevaalit ja joulukuussa ovat vuorossa valtakunnalliset vaalit. Melkoinen muutos tapahtui poliittisessa vallanjaossa keväällä ja niin tapahtunee joulukuussakin ennusteiden mukaan.

Vaikka vaaliin osallistuvia puolueita on kymmeniä, niin käytännössä valtakunnallisella tasolla on vallinnut kaksipuoluejärjestelmä. Vallassa on ollut joko maltillinen keskustaoikeistolainen Partido Popular (PP) tai sosialidemokraattinen Partido Socialista Obrero Español (PSOE). Viimeiset neljä vuotta PP on hallinnut Espanjaa ehdottomalla enemmistöllään Mariano Rajoyn johdolla. Useita vuosia jatkuneet talousvaikeudet ja paljastuneet väärinkäytökset, joihin ovat vuorollaan osallistuneet molemmat puolueet, on nostanut vastalauseiden aallon. Se on kanavoitunut myös poliittisesti. Ensin muodostui vasemmistolaisia teemoja esittävä Podemos ja myöhemmin oikeistolainen Ciudadanos. Viime talven EU-vaaleissa Podemos pärjäsi erittäin hyvin ja samoin kävi kevään paikallisvaaleissa, mutta kesän ja syksyn aikana Ciudadanos on mielipidekyselyjen mukaan parantanut juoksuaan huomattavasti. Molemmat uudet puolueet haluavat haastaa ”vanhan systeemin”. Todennäköiseltä näyttääkin, etteivät PP ja PSOE kumpikaan yksinään saa ehdotonta enemmistöä parlamenttiin Madridiin joulukuussa, joten ne joutunevat neuvottelemaan uusien haastajiensa kanssa jonkinlaisesta hallitusyhteistyöstä. Tämä olisi jotain uutta Espanjassa.

Kanarian saarilla ei ole mitään ”Irti Espanjasta”-liikettä Katalonian tyyliin, vaan kaksi saarten itsehallintonaikokohtia maltillisesti korostavaa puoluetta: Coalicion Canaria (CC) ja siitä vajaat 10 vuotta sitten erkaantunut Nueva Canarias (NC). Molemmat ottavat osaa myös valtakunnallisiin vaaleihin vaaliliittojen avulla. Jos jotain eroa pitäisi näiden välillä tehdä, niin ehkä se olisi se, että CC on alttiimpi yhteistyöhön PP:n kanssa ja NC vastavasti PSOE:n kanssa.

PP kärsi toukokuun alue- ja paikallisvaaleissa merkittäviä tappioita. Koko Kanarian alueella se menetti lähes puolet annetuista äänistä edellisiin vaaleihin verrattuna ja vastaavasti Kanarian Podemos sai suuren vaalivoiton. Tämä näkyy sitten melkoisina keulakuvien muutoksina hallinnon eri tasoilla.

Kaikkien Kanarian seitsemän saaren muodostaman itsehallintoalueen parlamentin kaksi suurinta puoluetta, Coalition Canaria (CC) ja Kanarian PSOE (PSC), pystyivät muodostamaan yhteishallituksen kuten edellisellä vaalikaudella. Hallitusta johtaa Fernando Clavijo (CC) ja kakkosjohtajana on Patricia Hernández (PSC), jolle kuuluvat myös työ- ja sosiaalisektorit. Edellisellä kaudella hallituksen johdossa oli Paulino Rivero



Fernando Clavijo



Patricia Hernández



Antonio Morales



Augusto Hidalgo

(CC). Silloisen hallituksen ja Madridin välillä oli jatkuvaa vastakkainasettelua joka nykyisen hallinnon aikana näyttäisi lientyvän aika lailla.

Jokaisella saarella on oma saariparlamenttinsa ja hallituksensa. Meidän saarellamme, Gran Canarialla, on NC:n, PSC:n ja Podemoksen yhteishallitus Antonio Moralesin (NC) johdolla. Edellistä hallitusta johti Jose Miguel Bravo de Laguna (PP), joka voimakkaasti ja äänekäästi saaren etuja ajaessaan joutui vakaviin vastakkainasetelmiin oman puolueensa kanssa ja lopulta irtautui siitä kokonaan. Antonio Morales näyttää jatkavan edeltäjänsä tiukkaa linjaa Kanarian parlamentin nykyistä johtoa kohtaan, jonka hän kokee kohtelevan syrjivästi Gran Canariaa.

Las Palmasin kaupungin edellisen hallituksen muodosti Partido Popular yksinään ehdottomalla enemmistöllään, johtajanaan Jose Cardona. Las Palmasin kaupunginhallituksen puheenjohtaja on samalla korkeinta päätösvaltaa käyttävä kaupunginjohtaja, jolla ei ole viran antamaa suojaa vaan joka vaihtuu vaalien tuloksen mukaisesti joka neljäs vuosi riippumatta mahdollisista hyvistä tai huonoista toimistaan kaupungin hyväksi.

Vaalien tuloksena PP putosi kokonaan pois hallituskuvioista ja niin vaihtui myös kaupunginjohtaja. Kaupungin uuden hallituksen muodostavat Nueva Canarias (NC), Podemos ja PSC, johtajanaan Augusto Hidalgo (PSC). Augusto Hidalgo on siis myös uusi kaupunginjohtaja. Suurin oppositioyöhmä kaupunginvaltuustossa on PP, jota johtaa entinen kaupunginjohtaja Jose Cardona. Uuden hallituksen ja kaupunginjohtajan kuherruskuukaudet alkavat olla ohi syksyn mentyä ja poliittinen debatti on alkanut saada kierroksia Las Palmasissakin.

Seppo Kiiliäinen

Jarmo Heiti Sakari Alasen työn jatkajaksi

Syksyn punaisen värilliset lehdet viileässä tuulessa tanssivat jättiläisvaahteroissa ikään kuin vilkuttaen hei hei meille ensi kevääseen. Taakse jäivät Kanadan punavalkoinen lippu, lumihuippuiset vuoret ja Tyynen Valtameren laineiden liplatus. Pienenä nelivuotiaana nappulana Jarmo oli Kokkolan juna-asemalla, nosti lippalakkia kunnian osoituksena ja huikkasi naapurin tädille: "Hyvästi Hanna ja lapset, tämä poika lähtee Amerikkaan!" Junamatka jatkui Helsinkiin ja siitä laivalla yli Atlantin. Näin Vimpelin pojan matka lähti Amerikkoihin.

Kanadaan saavuttua perhe muutti Sudbury'yn suureen nikkelikaiivoskaupunkiin. Vapaa-ajat siellä hän vietti hokkarit jalassa, hockeymaila kädessä ja kiekko jäässä kavereitten kanssa. Kiekkoa tuli pelattua 36 vuotta ja huippuhetki oli, kun hän sai edustaa Suomea ikämiesten mestaruusottelussa Floridassa. Hänen isänsä aina sanoi, että niin kauan kuin jalat ovat hänen pöytänsä alla, niin kauan puhutaan suomea kotona. Englantia saa puhua niin paljon kuin haluaa ystävien kanssa muualla. Sen johdosta suomen kieli on pysynyt viireessä tähän päivään asti.

Else Mari muutti seitsemänvuotiaana Ruotsiin. Rakastavassa kodissa vieräsi vuosia Ruotsissa. Pieniä ihania ilon hetkiä on jäänyt mieleen Suomesta. Lohjan niityillä juoksin innoissani etsien valkovuokkoja, joita keräsin rakkaalle äidilleni. Kävelin mummoni kanssa lumipyryssä. Lumi narisi talvisaappaitten alla ja posket punaisena saavuttiin joulukirkkoon. Joululaulut kaikuivat lapsen mielessä heleästi.

Isäni oli syntynyt New Yorkissa, joten kaipuu oli päästä takaisin Amerikkoihin. Suuri viisilapsinen perhe saapui Kanadaan, kun olin 13-vuotias. Kaikki näytti suurelta ja mahtavalta Kanadassa. Vartuin neitoseksi ja löysin rakauteni Torontosta.

Vuosia olemme olleet yhdessä. Meidän vanhempi poikamme asuu Vancouverissa vaimonsa ja kolmen pienen lapsensa kanssa. Hän on ammatiltaan palomies ja toimii kapteenina. Nuorempi poika on ammatiltaan lentäjä ja toimii kapteenina businesssuihkukoneissa. Hän on juuri muuttanut takaisin Vancouveriin Las Palmasista. Täällä asuessaan hän löysi kanarialaisen tytön ja avioitui hänen kanssaan.

Olemme havainneet, että Kanarialla on ihana suomalainen yhteisö. Me olemme tulleet palvelemaan teitä.



Jarmo kutsuttiin tänne Suomalaisen Turistikirkon pastoriksi, koska Sakari Alanen on jäämässä eläkkeelle.

Jos satutte näkemään meidät Las Canteraksen rantabulevardilla, moikatkkaa ja voitte jopa käydä juttusille. Rupatellaan, istutaan hetki palmupuiden huminassa ja laineiden sinfoniassa. Näin sitten eteenpäin jatkamme, kaikki uudet ystävämmme.

Toivotamme teille kaikille hyvää lomakautta!

*Jarmo Heiti vaimonsa
Else Marin kanssa.*

FERRETERIA
29 DE ABRIL

KAIKKEA KOTIIN

- *Autotallin kaukosäätimet
- *Vesijohtotarvikkeet
- *Maalit
- *Kalusteet
- *Avaimien valmistus
- *Rautakaupparavikkeet

Aukioloajat:
Arkisin klo 8.30 - 13.30 ja 16.00 - 19.30
Lauantaisin klo 8.30 - 13.00

MUISTA RAUTAKAUPAN OSOITE
Calle Veintinueve de abril No 63
Puh./Fax +34-928 272 009

Gran Canarian suomalaiset AA - palaverit:

AA-DYYNIRYHMÄ

Ma klo 18, pe klo 18 A

Playa del Inglés, Templo Ecumenico,
vasen siipi

LAS PALMASIN AA-RYHMÄ

To klo 18, to klo 18, la klo 18 A

Emilio Zola 4

LAATTARYHMÄ

Ke klo 14

Puerto Rico Ravintola Ulvova Mylläri

YHTENÄISYYSRYHMÄ

Su klo 18

Las Palmas Emilio Zola 4

AUTTAVAT PUHELIMET

Playa del Inglés, Dyyni +34 673 626 567

joka päivä 17-21 (ei 9.4.-8.10)

Las Palmas +34 661 012 184

joka päivä 08-22

AL-ANON RYHMÄ

Ti klo 18 Las Palmas, Emilio Zola 4

Soita jos tulet p. +34 633 267 348



INTER CLINIC

LÄÄKÄRIKESKUS

C/SAGASTA 62
35008 LAS PALMAS
Gran Canaria
España

TEL. 928 27 88 26
TEL. 928 26 90 98
FAX. 928 22 19 59

- ERIKOISLÄÄKÄRIT
- SUOMENKIELINEN VASTAANOTTOHENKILÖSTÖ
- KOTIKÄYNNIT TARVITTAESSA
- LABORATORIO
- RÖNTGEN
- EKG
- AMBULANSSI
- OLEMME YHTEISTYÖSSÄ KAIKKIEN SUOMALAISTEN VAKUUTUSYHTIÖIDEN KANSSA

